

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

6 päivänä maaliskuuta 2003

asiassa T-57/00, Banan-Kompaniet AB ja Skandinaviska Bananimporten AB vastaan Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan yhteisöjen komissio ⁽¹⁾

(Banaanit – Yhteinen markkinajärjestely – Päätös 94/800/EY – Asetus N:o 478/95 – Vientitodistusjärjestelmä – Vahingonkorvauskanne)

(2003/C 112/47)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Asiassa T-57/00, Banan-Kompaniet AB, kotipaikka Tukholma (Ruotsi), Skandinaviska Bananimporten AB, kotipaikka Årsta (Ruotsi), edustajanaan solicitor B. O'Connor, prosessiosoite Luxemburgissa, vastaan Euroopan unionin neuvosto (asiamiehinään S. Marquardt ja J.-P. Hix) ja Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään aluksi P. Oliver ja C. Van der Hauwaert, ja sittemmin L. Visaggio ja K. Fitch), jossa kantajat vaativat korvausta vahingosta, joka niille on aiheutunut vientitodistusjärjestelmän käyttöönotosta Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa (1986–1994) laadittujen sopimusten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta yhteisön toimivaltaan kuuluvissa asioissa 22 päivänä joulukuuta 1994 tehdyllä neuvoston päätöksellä 94/800/EY (EYVL L 336, s. 1) ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 täydentävistä yksityiskohtaisista säännöistä yhteisön alueelle tuotavien banaanien tariffikiintiöjärjestelmästä ja asetuksen (ETY) N:o 1442/93 muuttamisesta 1 päivänä maaliskuuta 1995 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 478/95 (EYVL L 49, s. 13), yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J. D. Cooke sekä tuomarit R. García-Valdecasas ja P. Lindh, kirjaaja: hallintovirkamies J. Palacio González, on antanut 6.3.2003 tuomion, jonka tuomiolauselmä on seuraava:

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantajat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan ja ne velvoitetaan korvaamaan neuvoston ja komission oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 135, 13.5.2000.

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

25 päivänä helmikuuta 2003

asiassa T-183/00, Strabag Benelux NV vastaan Euroopan unionin neuvosto ⁽¹⁾

(Julkiset rakennusurakat – Riidanalaisen päätöksen mitättömyys – Tarjouskilpailun ratkaisemisesta tehdyn päätöksen perusteleva – Tarjouskilpailun ratkaisemisen perusteet – Kumoamiskanne – Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu)

(2003/C 112/48)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa T-183/00, Strabag Benelux NV, kotipaikka Stabroek (Belgia), edustajinaan asianajajat A. Delvaux ja V. Bertrand, prosessiosoite Luxemburgissa, vastaan Euroopan unionin neuvosto (asiamiehinään F. van Craeynest, M. Arpio Santacruz ja J. Stuyck), jossa kantaja vaatii yhtäältä neuvoston 12.4.2000 tekemän sen päätöksen kumoamista, jolla hankintasopimus, joka koskee neuvoston rakennuksissa suoritettavia yleisiä kunnostus- ja huoltotöitä ja joka oli neuvoston 30.7.1999 tekemän tarjouspyynnön nro 107865 (EYVL S 146) kohteena, päätettiin tehdä Entreprises Louis De Waele -nimisen yhtiön kanssa, ja toisaalta korvausta vahingosta, jonka se väittää sille aiheutuneen neuvoston toiminnan takia, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J. D. Cooke sekä tuomarit R. García-Valdecasas ja P. Lindh, kirjaaja: hallintovirkamies D. Christensen, on antanut 25.2.2003 tuomion, jonka tuomiolauselmä on seuraava:

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan sekä velvoitetaan korvaamaan neuvoston oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 273, 23.9.2000.

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

11 päivänä maaliskuuta 2003

asiassa T-186/00, Conserve Italia Soc.coop.rl vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ⁽¹⁾

(Maatalous – Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston ohjausosasto – Taloudellisen tuen peruuttaminen – Asetuksen N:o 4253/88 24 artikla – Suhteellisuusperiaate – Perustelut)

(2003/C 112/49)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Asiassa T-186/00, Conserve Italia Soc. Coop. rl, kotipaikka San Lazzaro di Savena (Italia), edustajinaan asianajajat M. Averani,

A. Pisaneschi ja S. Zunarelli, prosessiosoite Luxemburgissa, vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään aluksi L. Visaggio, ja sittemmin C. Cattabriga ja M. Moretto), jossa kantaja vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuim kumoaa 3.5.2000 tehdyn komission päätöksen K(2000) 1099, jolla peruutettiin 28.10.1991 tehdyllä komission päätöksellä K(91) 2255/6 Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston ohjausosastosta toimintaohjelman n:o 91.CT.IT.01 hankkeelle numero 9 (tuensaajana Massalombarda Colombani SpA) myönnetty tuki, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuim (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja R. García-Valdecasas sekä tuomarit P. Lindh ja J. D. Cooke, kirjaaja: hallintovirkamies J. Palacio González, on antanut 11.3.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Kantaja velvoitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluis-
taan ja korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 285, 7.10.2000.

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

27 päivänä helmikuuta 2003

asiassa T-329/00, Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH
vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (¹)

*(Tullit – Etelä-Amerikasta peräisin olevan naudanlihan
tuonti – Asetuksen N:o 1430/79 13 artiklan 1 kohta –
Tuontitullien peruuttamishakemus – Puolustautumisoikeu-
det – Erityistilanne)*

(2003/C 112/50)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa T-329/00, Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH, kotipaikka Troisdorf (Saksa), edustajanaan asianajaja D. Ehle, prosessiosoite Luxemburgissa, vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään X. Lewis ja M. Núñez-Müller), jossa kantaja vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuim kumoaa komission 25.7.2000 tekemän päätöksen, jossa todetaan, ettei tuontitullien peruuttaminen yksittäistapauksessa (REM 49/99) ole perusteltua, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuim (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja M. Jaeger sekä tuomarit K. Lenaerts ja J. Azizi, kirjaaja: hallintovirkamies D. Christensen, on antanut 27.2.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Komission 25.7.2000 tekemä päätös, jossa todetaan, ettei tuontitullien peruuttaminen yksittäistapauksessa (REM 49/99) ole perusteltua, kumotaan.

- 2) Komissio velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 372, 23.12.2000.

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

26 päivänä helmikuuta 2003

yhdistetyissä asioissa T-344/00 ja T-345/00, CEVA Santé
animale SA ja Pharmacia Entreprises SA vastaan Euroopan
yhteisöjen komissio (¹)

*(Asetus N:o 2377/90 – Eläinlääkkeet – Hakemus progesteronin
sisällyttämiseksi sellaisten aineiden luetteloon, joille ei
ole vahvistettava jäämien enimmäismäärää – Eläinlääkeko-
mitean lausunto – Eläinlääkekomitean suorittama uudelleen-
tarkastelu – Komission laiminlyönti esittää toimenpiteitä
koskeva ehdotus – Laiminlyöntikanne – Laiminlyönnin kor-
jaavan kannan määrittely – Lausunnon antamisen raukeami-
nen – Vahingonkorvauskanne – Yhteisön vastuu – Syy-
yhteys – Välituomio)*

(2003/C 112/51)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Yhdistetyissä asioissa T-344/00 ja T-345/00, CEVA Santé animale SA, kotipaikka Libourne (Ranska), ja Pharmacia Entreprises SA, aiemmin Pharmacia & Upjohn SA, kotipaikka Luxemburg, edustajinaan asianajajat D. Waelbroeck ja D. Brinckman, prosessiosoite Luxemburgissa, joita tukee Fédération européenne de la santé animale (Fedesa), kotipaikka Bryssel, edustajanaan asianajaja A. Vandencastele, prosessiosoite Luxemburgissa, väliintulijana asiassa T-345/00, vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään T. Christoforou ja M. Shotter), jossa kantajat vaativat yhtäältä yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan EY 232 artiklan nojalla, että komissio ei ole noudattanut yhteisön oikeuden mukaisia velvoitteita, koska se on laiminlyönyt tarvittavien toimenpiteiden toteuttamisen progesteroni-nimisen aineen sisällyttämiseksi yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 (EYVL L 224, s. 1) liitteeseen II, ja toisaalta vahingonkorvausta EY 235 artiklan ja EY 288 artiklan toisen kohdan nojalla, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuim (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja R. M. Moura Ramos sekä tuomarit J. Pirrung ja A. W. H. Meij, kirjaaja: hallintovirkamies J. Plingers, on antanut 26.2.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava: